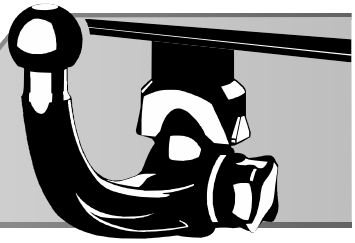
ACPS

Novoorsk

ACPS AUTOMOTIVE



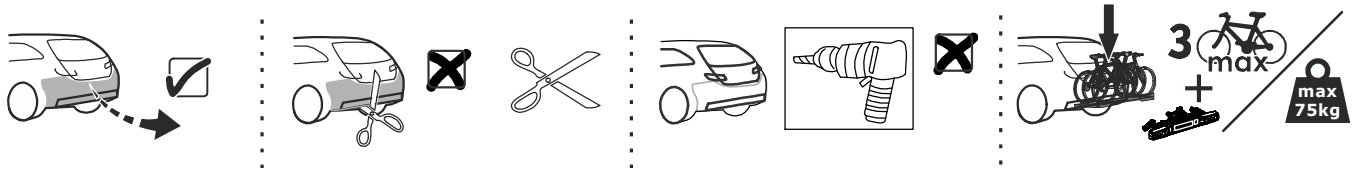
©RUN

Тягово-сцепное устройство 4267 с шаровым узлом типа AN/ Towbar 4267 with ball type AN

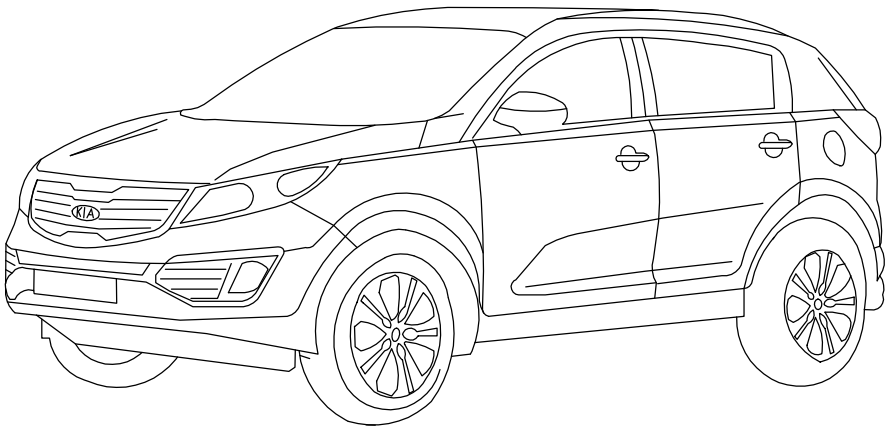
Without E-set/Без электрики

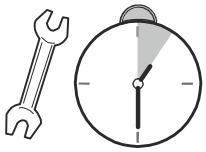
Partnumber/Артикул: 4267-AN

Kia Sportage (SUV) 2018-...



Порядок установки
Fitting instruction





B

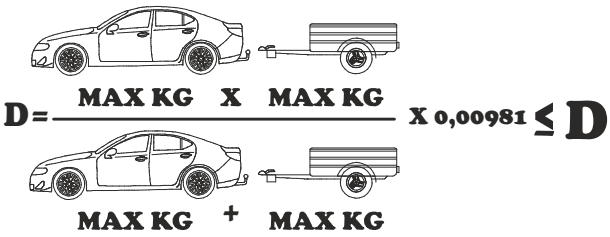
2h

Date: 03-2019
Version: 01

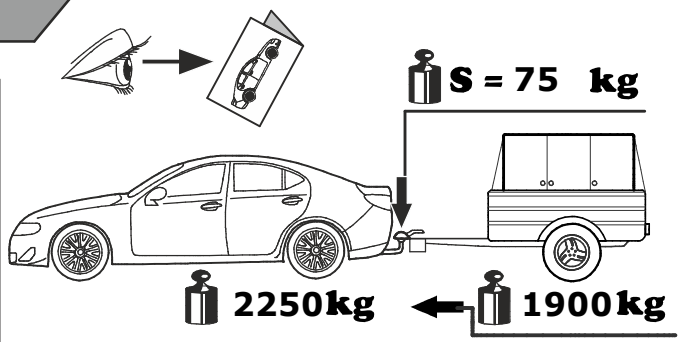
www.ACPS-Automotive.ru

Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию в течение всего срока службы ТСУ.

Сертификат соответствия
№ ТС RU C-RU.AE56.B.00063/19



Weight(масса)= 17,8 KG



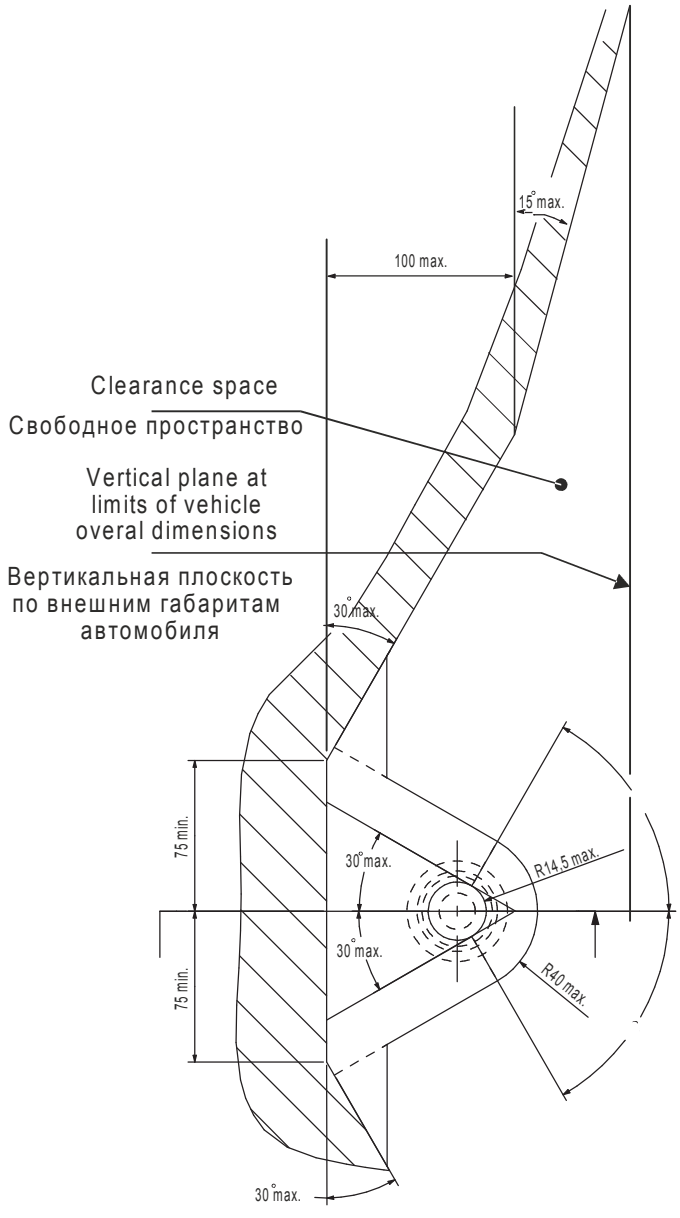
D =10,10kN

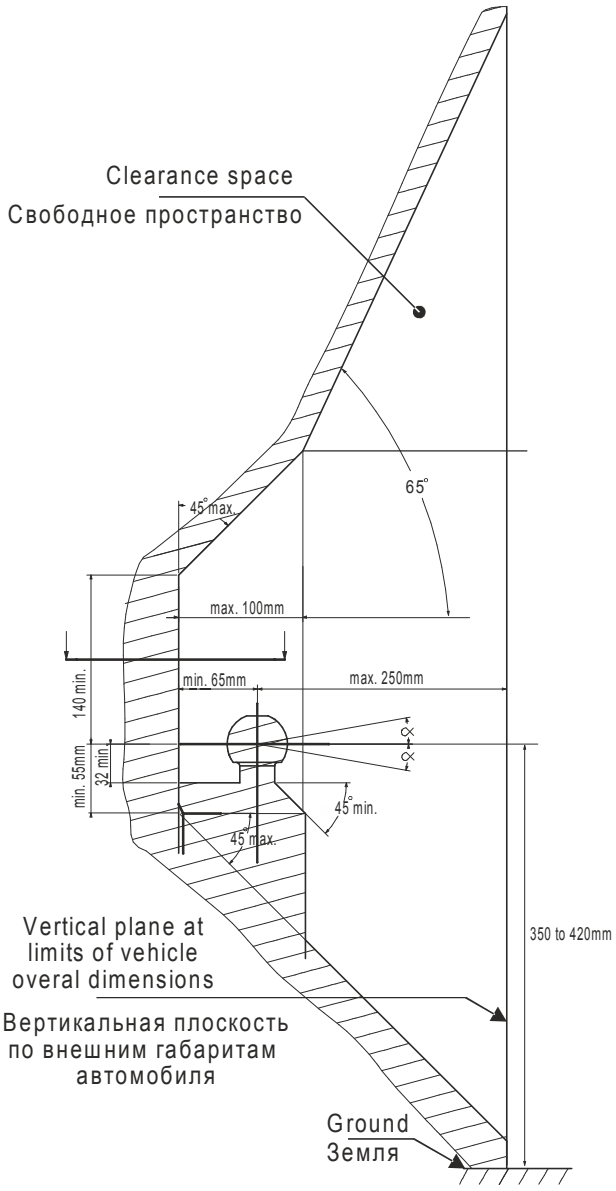
GB The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.

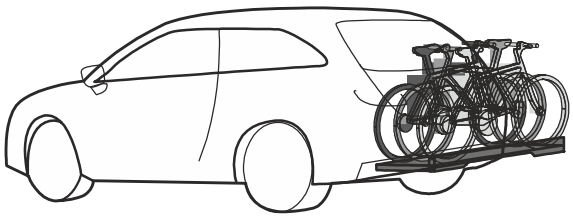
RU Необходимо обеспечить данные свободного пространства, предписанные для размещения тягового шара в приложении VII директивы ECE-R 55.

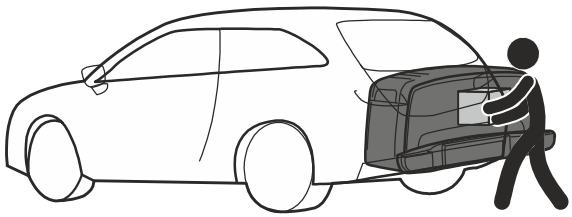
GB At laden weight of the vehicle

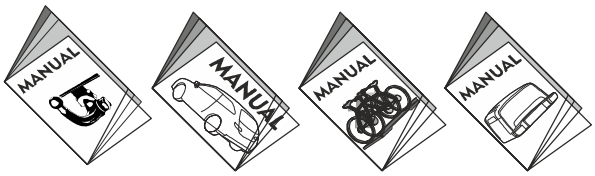
RU В случае нагруженного автомобиля



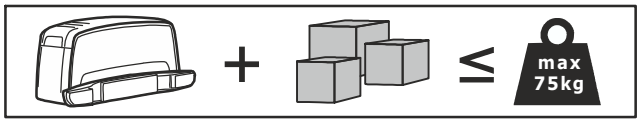


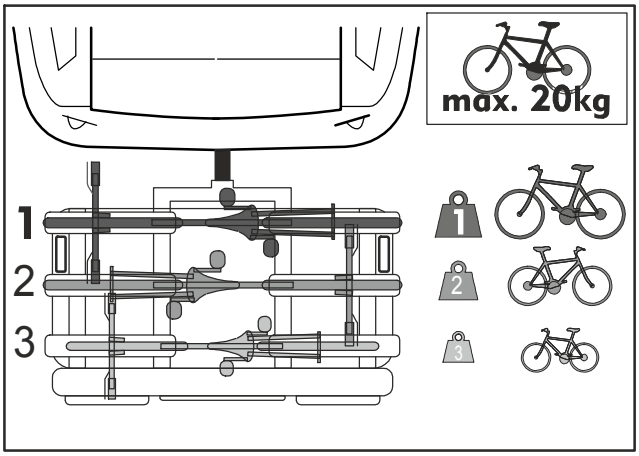


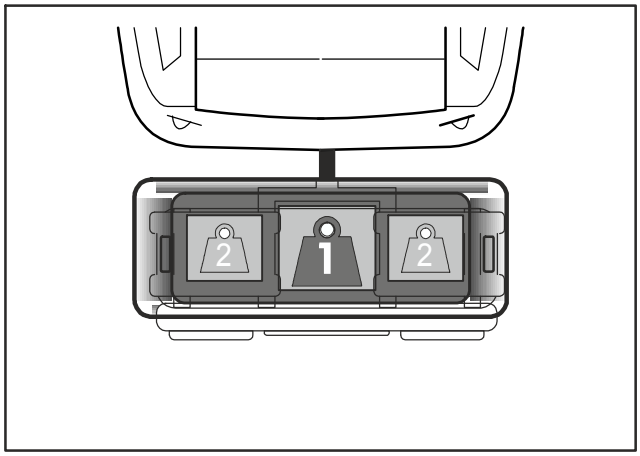


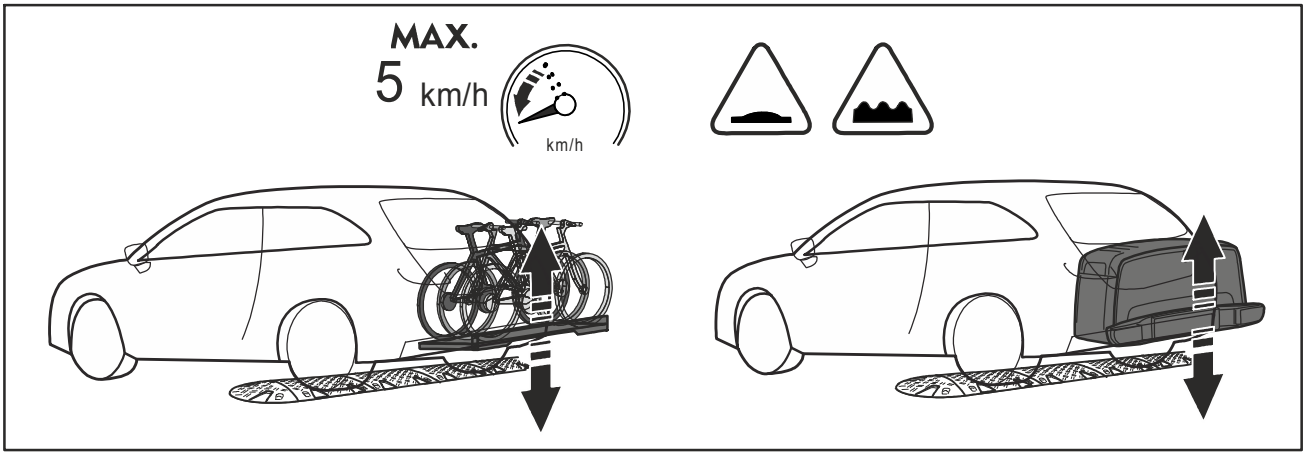

MANUAL
MANUAL
MANUAL
MANUAL

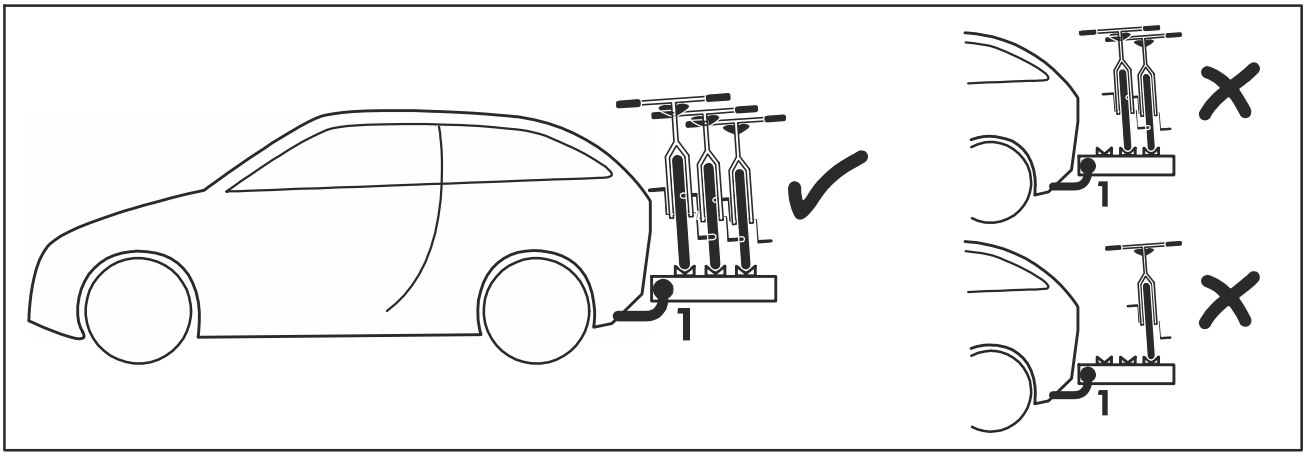
+ 3
max.
≤
max
75kg

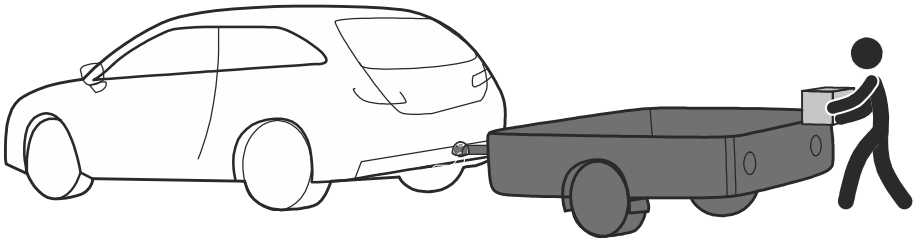

+
≤
max
75kg

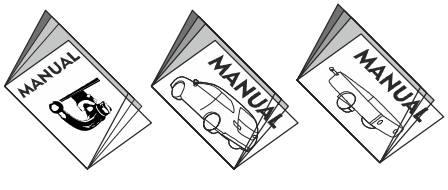

max. 20kg
1
2
3

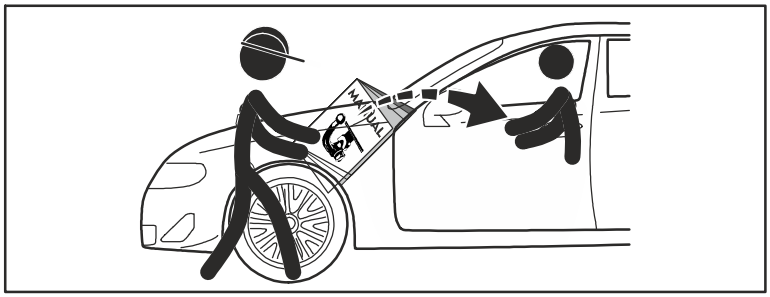

2
1
2

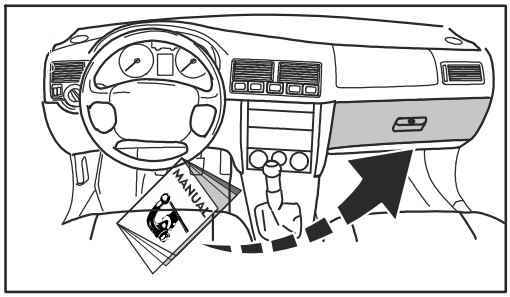

MAX.
5 km/h
km/h

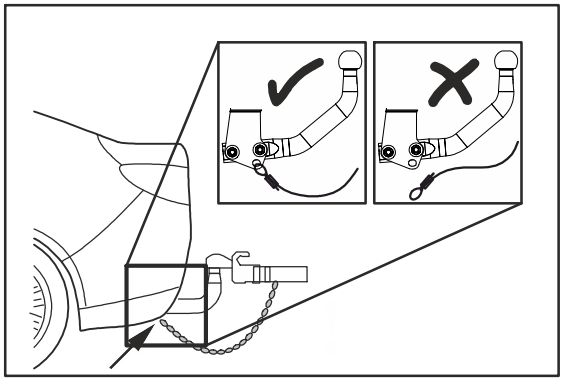

1
1
1

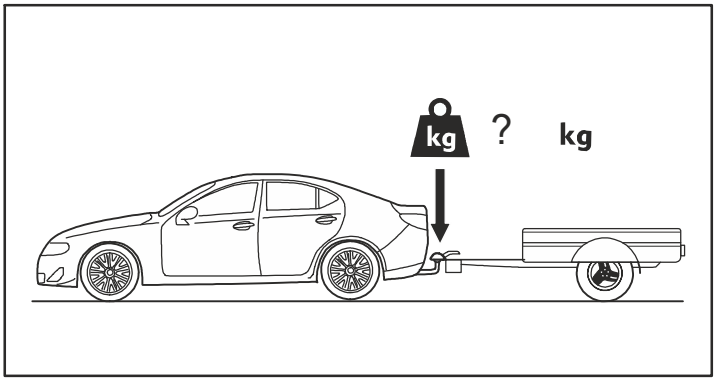


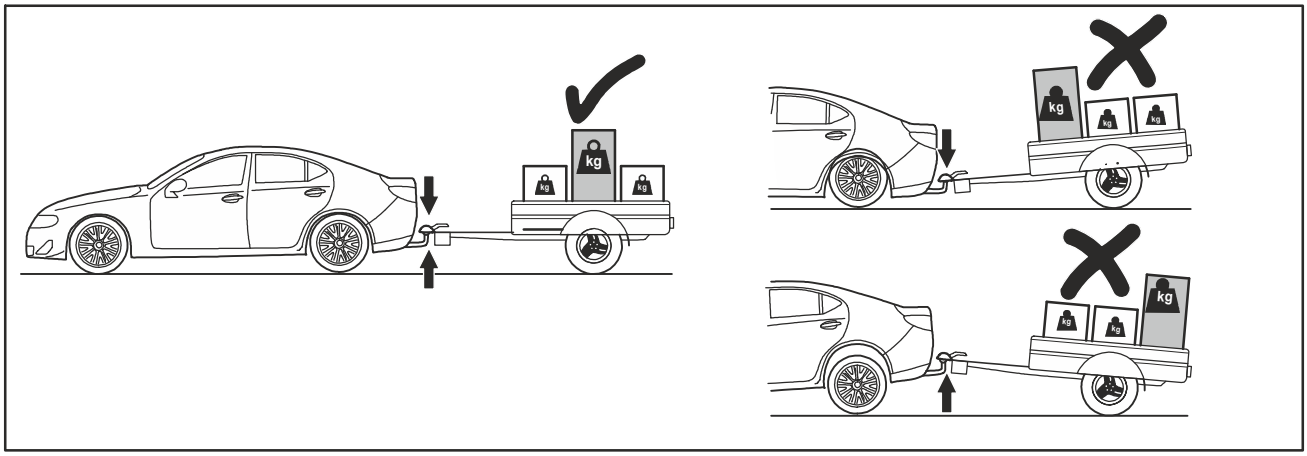

MANUAL
MANUAL
MANUAL

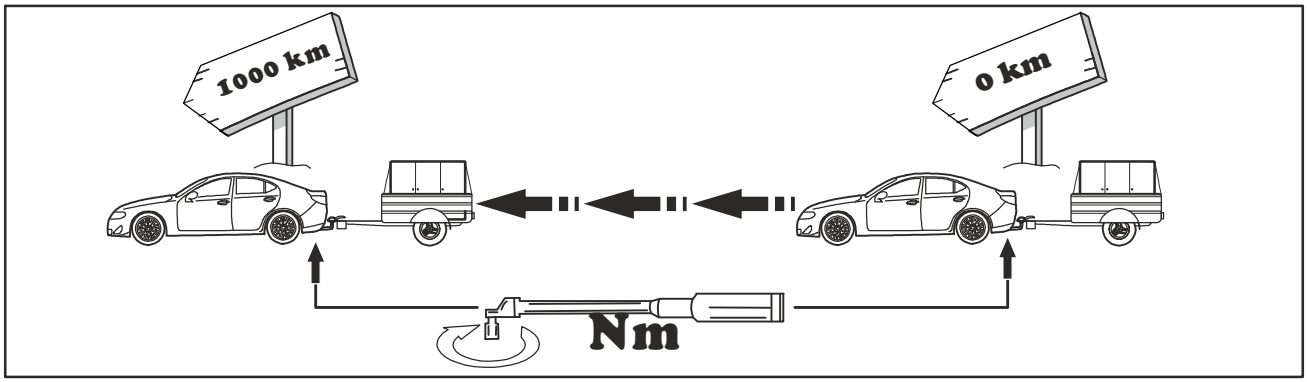

MANUAL


MANUAL




kg
?
kg


kg
kg
kg
kg
kg
kg
kg


1000 km
0 km
Nm

Производитель гарантирует, что данное изделие по используемым материалам, применяемой технологии производства и другим показателям, соответствует образцам, прошедшим испытания на прочность, и отвечает общим техническим требованиям Правил ЕЭК ООН N 55-01 и ТУ 29.30.32—002—94514952–2018. Во избежание возможных ошибок, перед установкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией по монтажу и возможностью применения данного ТСУ к Вашему автомобилю.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Техническое обслуживание ТСУ заключается в периодическом осмотре болтовых соединений ТСУ с автомобилем, крепления приборов электрооборудования и состояния окрашенной поверхности ТСУ. В целях предотвращения появления коррозии ТСУ необходимо содержать в чистоте от коррозионно-активных материалов (дорожная соль, грязь и влага). При обнаружении царапин, сколов поврежденное место необходимо обработать восстанавливающей краской, либо обратиться в сервисную службу.

Если автомобиль эксплуатируется без прицепа необходимо сцепной шар покрыть защитной смазкой и надеть защитный колпак. При сцепке прицепа с автомобилем шар должен быть смазан консистентной смазкой.

После фиксации сцепной головки прицепа на шаре ТСУ осуществлять страховочную связь прицепа с автомобилем, используя петлю на ТСУ для крепления страховочных цепей.

После пробега 1000 км с прицепом проверить затяжку всех резьбовых соединений ТСУ.

Не допускается буксировка прицепов полной массой, превышающей массу, указанную заводом-изготовителем транспортного средства, или фаркопа (что меньше), и со скоростью, превышающей ограничение для данного участка дороги. Перегрузка может привести к повреждению автомобиля и/или ТСУ. Такая перегрузка, в крайнем случае, может привести к отцеплению буксируемого автоприцепа, что может стать причиной серьезного ДТП и причинить вред пассажирам автомобиля и пешеходам.

Не допускается эксплуатация ТСУ при наличии трещин в сварных швах, серьёзных повреждений, вмятин и разрывов металла на деталях ТСУ.

В случае движения автомобиля с прицепом в условиях бездорожья максимально допустимая нагрузка на ТСУ снижается на 50% от заявленной заводом-изготовителем нагрузки, скорость движения не должна превышать 30 км/ч.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ООО «Эй-Си-Пи-Эс Автомотив» гарантирует безотказную работу ТСУ в течение 24 месяцев со дня установки в специализированной мастерской, при условии его эксплуатации в полном соответствии с настоящей инструкцией, кроме случаев, когда ТСУ использовали не по назначению (в том числе перегруз).

Любые претензии принимаются во внимание только при наличии заполненного заказ-наряда или свидетельства об установке с печатью автомастерской или подписью установщика и двух этикеток с упаковки, с указанием контрольной массы ТСУ и коробки.

Изготовитель оставляет за собой право на изменение конструкции ТСУ, поэтому некоторые изменения, не ухудшающие его прочностные и потребительские качества, могут быть не отражены в настоящей инструкции.

ООО "Эй-Си-Пи-Эс Автомотив" гарантирует установку фаркопа на автомобиль модельного года, указанного в руководстве по установке. Производитель не гарантирует установку фаркопа на рестайлинговую (модернизированную) версию автомобиля. Претензии по таким случаям не принимаются.

Предприятие не несет ответственность за безопасность и надежность работы ТСУ в случае возникновения любых дефектов продукта в результате его использования не по назначению, включая перегрузку, некорректного монтажа, внесения потребителем изменений в его конструкцию, а также в случаях замены болтов и гаек с классом прочности ниже 8.8.

Если в результате эксплуатация или аварии поврежден какой-либо элемент ТСУ, дальнейшая его эксплуатация строго ЗАПРЕЩЕНА!

Изделие изготовлено в соответствии с ТУ29.30.32—002—94514952–2018 и признано годным к эксплуатации

Штамп ОТК Дата изготовления

СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УСТАНОВКЕ

ТСУ ..... установлено на автомобиль: ..... Модель ..... VIN .....

Мы, как установщики ТСУ на данное транспортное средство подтверждаем, что точки крепления установки ТСУ на кузове автомобиля, а также процесс установки отвечают требованиям схемы монтажа, указанной в данной инструкции по монтажу.

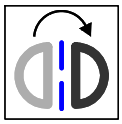
М.П. Дата установки ..... Подпись .....

GB Attention
D Achtung
H Figyelem
F Attention
I Attenzione
NL Let op
E Atención
FIN Huomio
S Varning
N Pass på
CZ Pozor
PL Uwaga
RU Внимание
D Bemærk

GB Incorrect
D Falsch
H Helytelen
F Incorrect
I Sbagliato
NL Fout
E In correcto
FIN Väärä
S Fel
N Feil
CZ Špatně
PL Nieprawidłowo
RU Неправильно
D Forkert

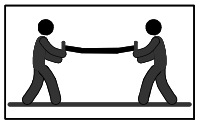
GB Correct
D Richtig
H Helyes
F Correct
I Giusto
NL Goed
E Correcto
FIN Oikea
S Rätt
N Riktig
CZ Správně
PL Prawidłowo
RU Правильно
D Rigtig

GB Inspect
D Überprüfen
H Vizsgál'a meg
F Examiner
I Esaminare
NL Controleren
E Revise
FIN Tutki
S Kontrollera
N Undersøk
CZ Prohlédnout
PL Należy sprawdzić
RU Проверьте
DK Undersøg



GB In both sides
D Auf beiden Seiten
H Mindkét oldalon
F Tous les deux côtés
I Su entrambi i lati
NL Aan beide kanten
E En ambos lados
FIN Molempi sivu
S På båda sidorna
N På begge sider
CZ Na obou stranách
PL Z obu stron
RU На обеих сторонах
DK På begge sider

GB Manually
D Mit manueller Kraft
H Kézi erővel
F À la main
I Con forza manuale
NL Met de hand
E A mano
FIN Kädenvoimalla
S Manuellt
N Bruk bare håndkraft
CZ Ručně
PL Ręcznie
RU Вручную
DK Med manuel kraft



GB Only 2 persons may carry it
D Nur zu zweit ausführen
H Csak két személy végezheti el
F Tou'ours s'y mettre de deux
I Da eseguire soltanto in due
NL Alleen met 2 personen uitvoeren
E Operación que requiere dos personas
FIN Kahden hengen tehtävä
S Utförs endast av två personer
N Må utføres av to personer
CZ Provádět 'en ve dvou
PL Wykonywać tylko w dwie osoby
RU Выполнять только вдвоем
DK Skal udføres af to personer

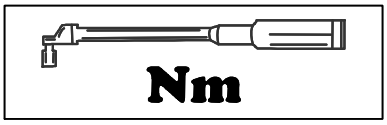
GB Remove
D Entsorgen
H Távolítsa el
F Rebuter
I Smaltire i rifiuti
NL Weggooien
E Tratamiento de residuos
FIN Poista
S Ta hand om avfallet
N Ta hånd om avfallet
CZ Vyhodit
PL Usunąć 'ako odpad
RU Удалить
D A fald

GB Location/Position Arrow
D Positionspfeil
H Helyzet'elző nyıl
F Flèche de Position
I Freccia di posizione
NL Lokatie-/positiepi'l
E Flecha de posición
FIN Asentonuoli
S Positionpil
N Posis'onspil
CZ Šipka na pozici
PL Str ałka położenia
RU Стрелка положения
DK Lokaliseringspil

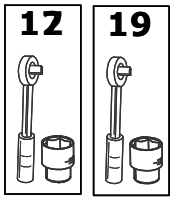
GB Movement Arrow
D Bewegungspfeil
H Mozgásirány'elző nyíl
F Flèche de mouvement
I Freccia di movimento
NL Richtingspi'l
E Flecha de movimiento
FIN Liikesuuntanuoli
S Rörelsepil
N Bevegelsespil
CZ Šipka pohybu
PL Strzałka kierunku ruchu
RU Стрелка хода
DK Bevægelsespil

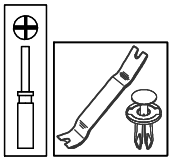
GB Electrical connection
D Elektroanschluss
H Elektromos csatlakozás
F Connexion électrique
I Collegamento elettrico
NL Elektrische aansluiting
E Conexión eléctrica
FIN Sähköliitäntä
S Elektrisk anslutning
N Elektrisk kontakt
CZ Elektrické připojení
PL Podłączen'e do prądu
RU Электрическое соединение
DK Elektrısk forbindelse

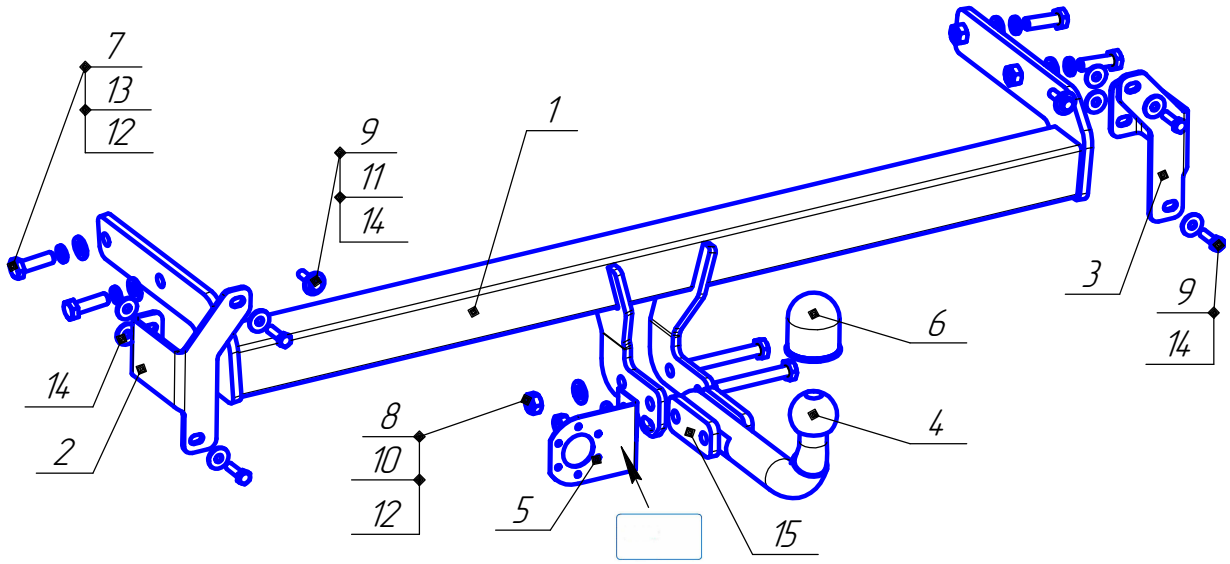
GB Protect it against corrosion
D Gegen Korrosion schützen
H Véd'e korrózió ellen
F Protéger contre la corrosion
I Proteggere dalla corrosione
NL Beschermen tegen orrosie
E Proteger contra la corrosión
FIN Suo'a ruostumisesta
S Skydda mot korrosion
N Beskytt mot korros'on
CZ Chránit proti korozi
PL Chronić przed koroz'ą
RU Защищать от коррозии
D Elektrisk forbindelse

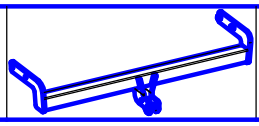
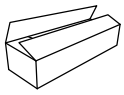
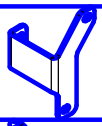
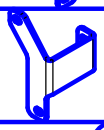
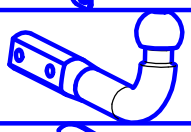


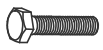
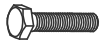
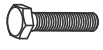
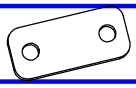
GB Tools Required
D Benötigte Werkzeuge
H Szükséges szerszámok
F Outils requis
I Strumenti necessari
NL Benodigd gereedschap
E Herramientas requeridas
FIN Tarvittavat työkalut
S Nödvändiga verktyg
N Nødvendige verktøy
CZ Potřebné nástro'e
PL Potrzebne narzędzia
RU Необходимые инструменты
D Nødvendige værktø'er

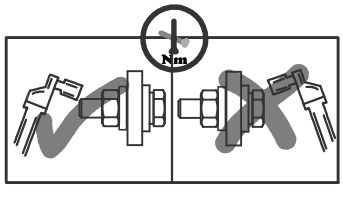


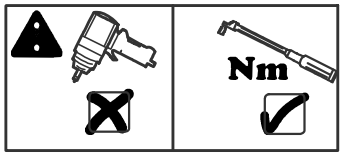


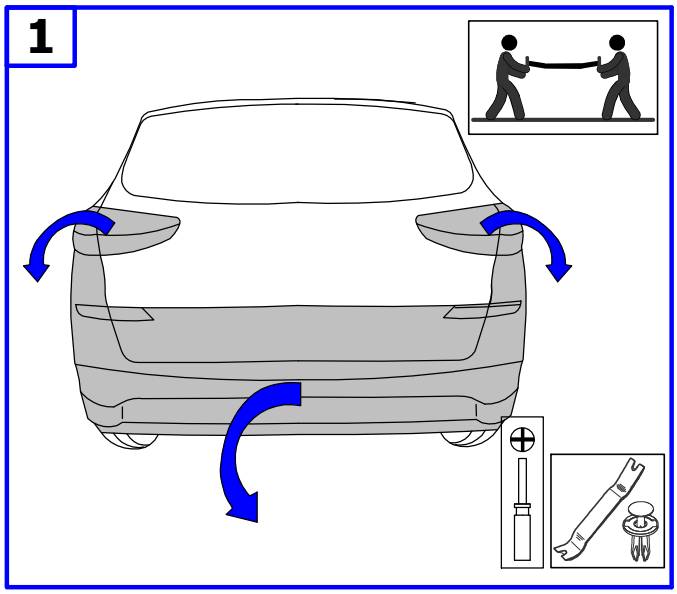


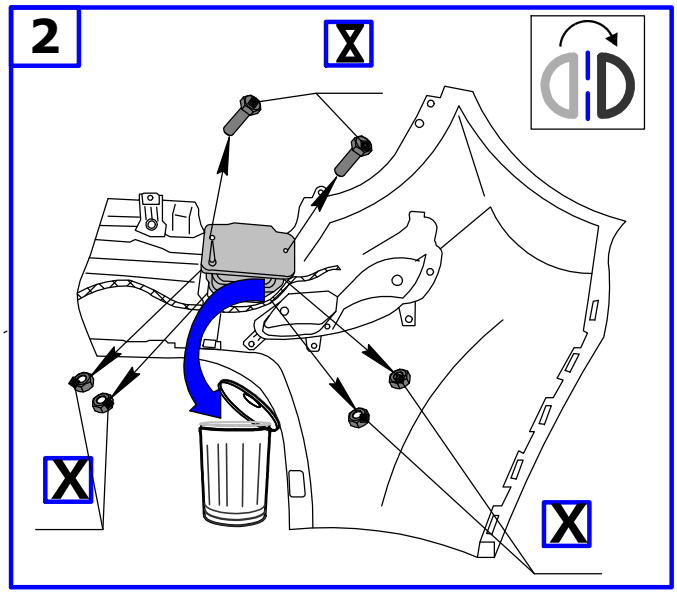
1		4267.01.00.00.00NCБ Балка в сборе	1x
			
2		4267.00.00.00.02N Вставка левая для бампера	1x
3		4267.00.00.00.02-01N Вставка правая для бампера	1x
4		VH 8220 шарА	1x
5		БАФ-0168 Кронштейн розетки	1x
6		Колпачок на шар 022104	1x
		Паспорт на ТСУ	1x

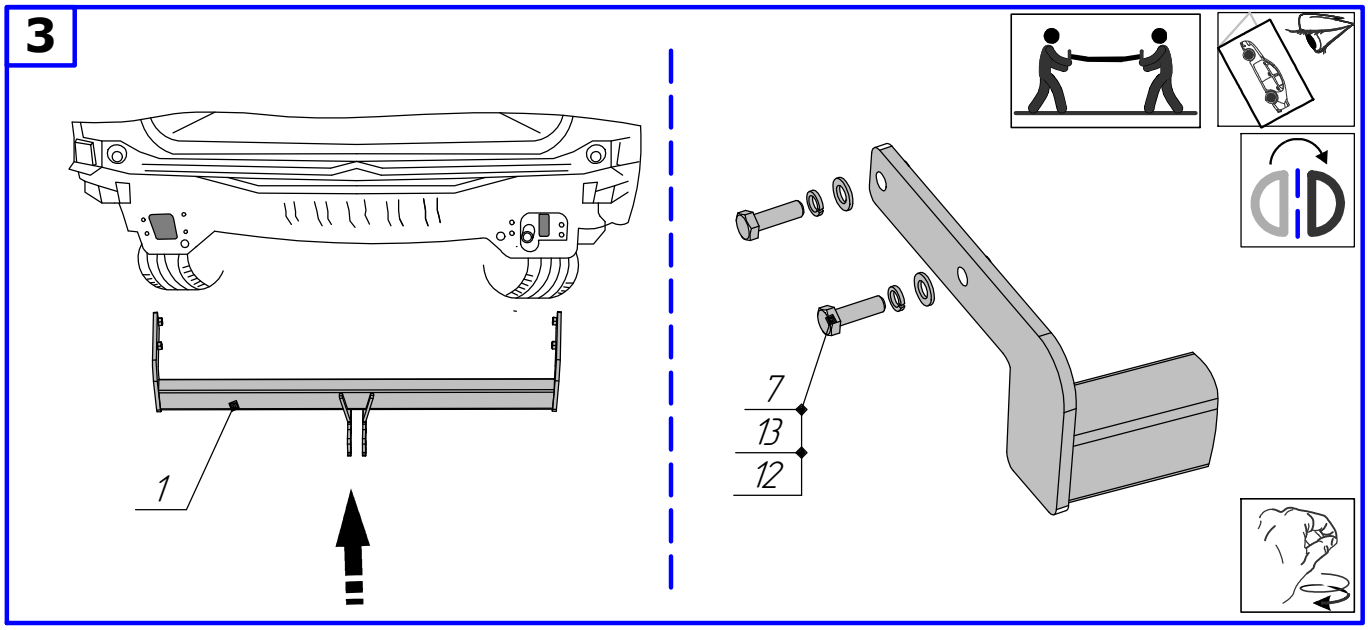
7		Болт M12x40	8.8	79Нм	4x
8		Болт M12x1,25x90	8.8	87Нм	2x
9		Болт M8x30	8.8	23Нм	6x
10		Гайка M12x1,25 с/контр	8.0	87Нм	2x
11		Гайка M8 с/контр	8.0	23Нм	2x
12		Шайба12			6x
13		Шайба12 пружин.			4x
14		Шайба8 увелич.			10x
15		VH0112-00-01 Пластина дистанционная S=10 мм			2x

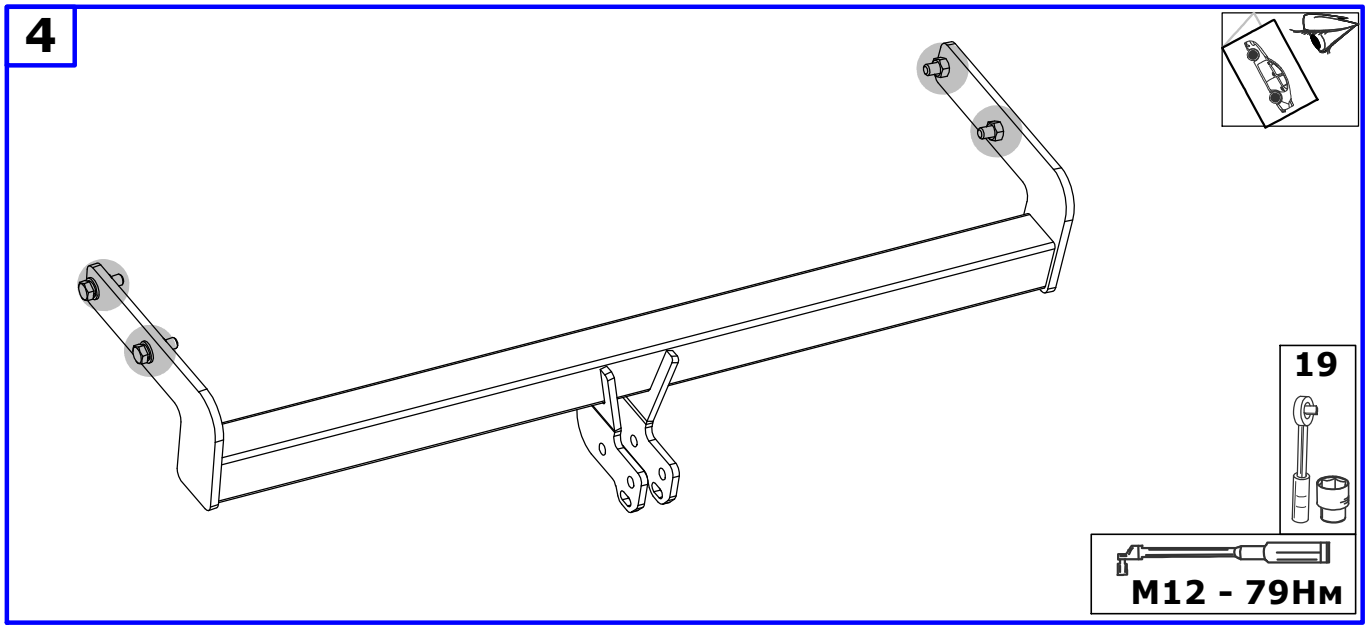


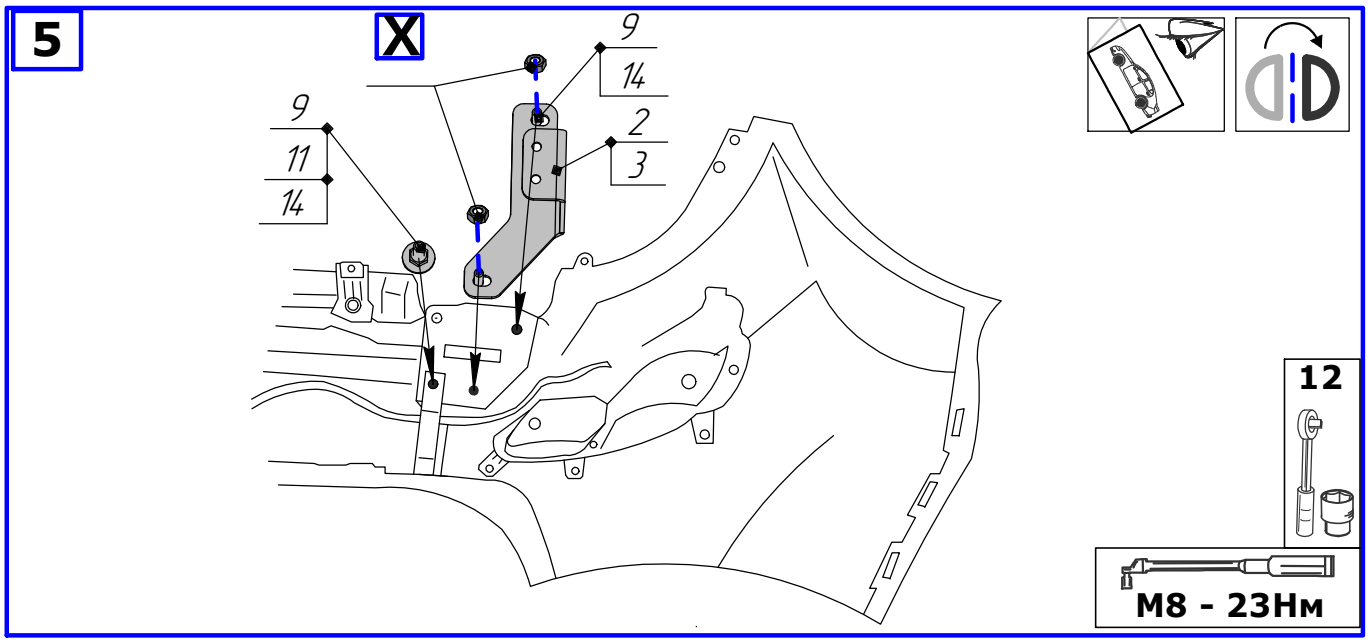


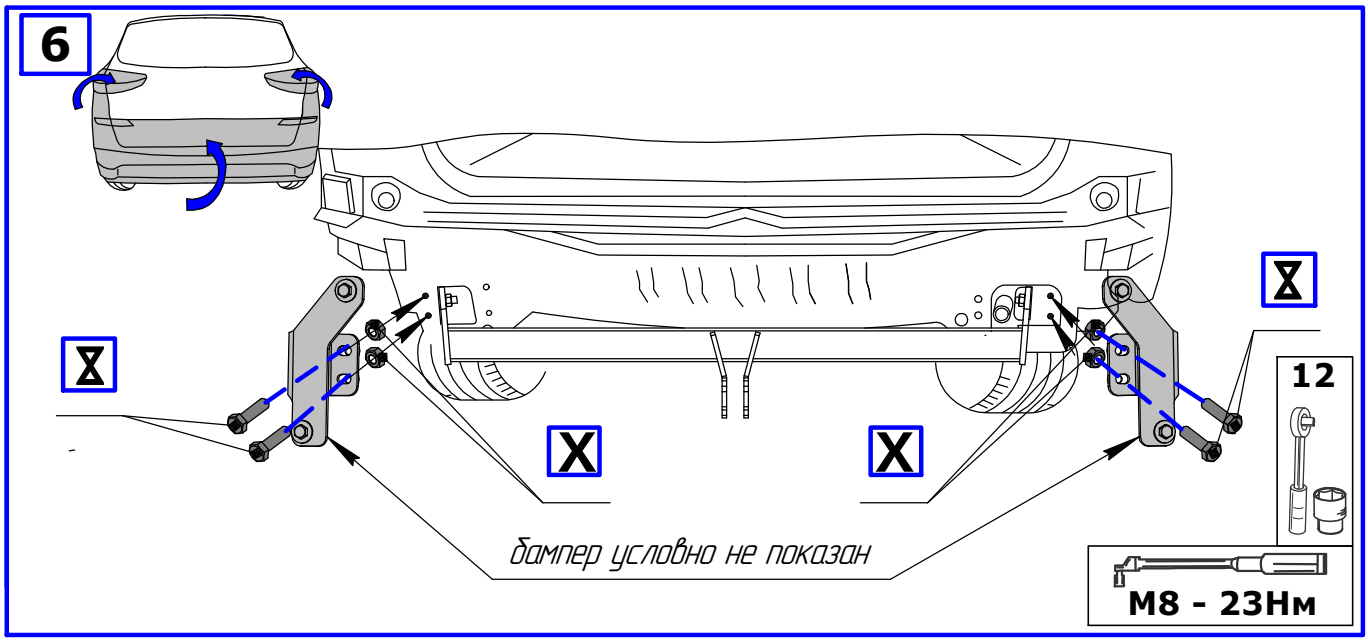

1

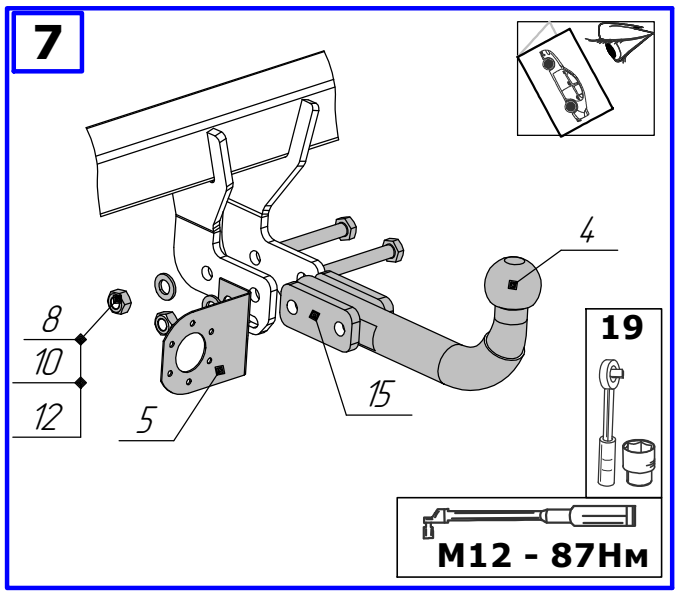

2


3
1
7
13
12


4
19
M12 - 79Нм


5
X
9
14
9
11
14
2
3
12
M8 - 23Нм


6
X
X
X
X
12
бампер условно не показан
M8 - 23Нм


7
4
8
10
12
5
15
19
M12 - 87Нм

ООО «Эй-Си-Пи-Эс Автомотив»
462800, Россия, Оренбургская обл.,
п . Новоорск, ул. Шоссейная 18
Тел.: (3537) 42-88-24
(495) 799-13-46
www.acps-automotive.ru
www.oris-acps.ru/catalog/

www.ACPS-Automotive.ru/contacts/

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU C-RU.AE56.B.00063/19

Серия RU № 0130760

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ продукции и услуг Общества с ограниченной ответственностью "Самарский центр испытаний и сертификации". Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 443029, Российская Федерация, Самарская область, г. Самара, ул. Шверника, 15. Регистрационный номер аттестата аккредитации RA.RU.10AE56 от 05.08.2015. Телефон +7(846)222-4884, адрес электронной почты info@certific.info.

ЗАЯВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью "Эй-Си-Пи-Эс Автомотив". Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 462800, Российская Федерация, Оренбургская область, Новоорский район, посёлок Новоорск, улица Шоссейная, 18. ОГРН: 1065635004478. Номер телефона +7(35363)7-05-06, адрес электронной почты info.novoorsk@acps-automotive.com.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью "Эй-Си-Пи-Эс Автомотив". Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 462800, Российская Федерация, Оренбургская область, Новоорский район, посёлок Новоорск, улица Шоссейная, 18.

ПРОДУКЦИЯ Компоненты транспортных средств. Тягово-сцепные устройства класса А для автомобилей (Приложение бланк № 0630547). Продукция изготовлена в соответствии с "Тягово-сцепные устройства для автомобилей. Технические условия." ТУ 29.32.30-002-94514952-2018. Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8708 99 970 9

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 018/2011 "О безопасности колесных транспортных средств".

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ протоколов испытаний №№ 1.20.05.2019 от 20.05.2019, 1.22.05.2019 от 22.05.2019, 1.24.05.2019 от 24.05.2019 Испытательной лаборатории тягово-сцепных устройств Общества с ограниченной ответственностью"Эй-Си-Пи-Эс Автомотив", уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц РОСС RU.0001.22МШ25; сертификатов соответствия систем менеджмента на соответствие требованиям ISO 9001:2015 № 01 100 1500938 от 22.09.2018 до 21.09.2021 Органа по сертификации "TUV Rheinland Cert GmbH", уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц D-ZM-16031-01-00, требованиям IATF 16949:2016 № 01 111 000459/08 от 22.09.2018 до 21.09.2021 Органа по сертификации "TUV Rheinland Cert GmbH", уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц 2-IAO-QMC-01003. Схема сертификации: 2с.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Хранение ТСУ должно быть в закрытых помещениях с положительной температурой (ГОСТ 15150-69). Срок хранения - 3 года. Монтаж, эксплуатация и техническое обслуживание тягово-сцепных устройств (ТСУ) должны выполнятся в соответствии с "Инструкцией по монтажу", входящей в комплект ТСУ. Гарантийный срок эксплуатации ТСУ - 24 месяца.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 19.06.2019 **ПО** 18.06.2023 **ВКЛЮЧИТЕЛЬНО**

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации _____ (подпись) Булгаков Сергей Станиславович (Ф.И.О.)

М.П.

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы)) _____ (подпись) Никифоров Владимир Геннадьевич (Ф.И.О.)

АО «Опцион», Москва, 2018 г., «Б». Лицензия № 05-05-09/003 ФНС РФ. ТЗ № 861. Тел.: (495) 726-47-42, www.opcion.ru

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-RU.AE56.B.00063/19

Серия RU № 0630547

Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия

код ТН ВЭД ЕАЭС	Полное наименование продукции, сведения о продукции, обеспечивающие её идентификацию (тип, марка, модель, артикул и др.)	Наименование и реквизиты документа (документов), в соответствии с которыми изготовлена продукция
8708 99 970 9	Компоненты транспортных средств. Тягово-сцепные устройства класса А для автомобилей: 1241 Lada Granta/Kalina; 3076 Toyota RAV 4; 3080 Toyota Corolla; 3081 Toyota RAV 4; 3324 Haval H6; 3325 Haval F7; 4171 Mitsubishi Pajero Sport; 4267 Kia Sportage; 4268 Hyundai Elantra IV; 4760 BMW X5 (G05); 4761 BMW X5 (G05); 6314 Subaru Forester; 6762 Hyundai Tucson; 6765 KIA CEED SW; 7612 Chery Tiggo VII; 7613 Chery Tiggo IV; 9015 Geely Emgrand X7.	"Тягово-сцепные устройства для автомобилей. Технические условия." ТУ 29.32.30-002-94514952-2018.
	Модельный ряд автомобилей, на которых разрешается использование определенного типа ТСУ, регламентирует "Инструкция по монтажу".	

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации _____ (подпись) Булгаков Сергей Станиславович (Ф.И.О.)

М.П. Никифоров Владимир Геннадьевич

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы)) _____ (подпись) _____ (Ф.И.О.)

АО «Опцион», Москва, 2018 г., «Б». Лицензия № 05-05-09/003 ФНС РФ. ТЗ № 861. Тел.: (495) 726-47-42, www.opcion.ru